



### Pred vojno niso varni tudi deželni pridelki

Pridelek uničujejo s kemikalijami, ko je še zelen. Uničevanje je omejeno v glavnem na predele, ki jih obdelujejo rdeči bojovniki sami.

CLEVELAND, O. — Niso bili že od nekdaj, kajti zmeraj so domače in tuje armade gledale, da dobijo žive tam, kjer se vojskujejo, če ne zlepa, pa zgrda. Tehnika je danes že tako napredovala, da omogoča uničevanje deželnih pridelkov tudi takrat, ko šele zorijo ali pa so še zeleni.

Tudi v vietnamski vojni ni uničevanje pridelkov neznan stvar. Seveda delajo to le saigonske in ameriške čete, ki se pa zavedajo, da opravljajo zelo kočljive posle. Ni namreč dovoljeno po nobenih mednarodnih pravnih uničevati pridelke, ki so namenjeni prehrani civilnega prebivalstva. Je le dovoljeno uničevati take pridelke, ki bi čisto gotovo prišli v roke nasprotnim četam. Mejo je v praksi zelo težko potegniti, kar dobro čutijo naši vojaški poveljniki v Vietnamu.

### Rdeči gverilci sami obdelujejo polja

Zato so uničevanje pridelkov, v glavnem samo riža, omejili na tiste slučaje, ki bi v njih letina prišla čisto gotovo v roke vietnamskih gverilcev. So pa to le gorati in hriboviti kraji v srednjem delu Južnega Vietnama, nekako severno od Saigona. Tam namreč gverilci sami obdelujejo polja in pospravljajo letino. Pri tem poslu je udeležena velikokrat par polovica moštva v partizanskih četah. Naše in saigonske čete se zato držijo sledečih načel: Ne uničevati pridelkov s strupenimi praški, ki jih sejejo letala in helikopteri, tam, kjer so kraji gosto naseljeni, pa tudi ne blizu mest in industrijskih krajev, prometnih križišč itd. Ne uničevati letine tudi tam, kjer skušajo kmetje čim preje prodati svoje pridelke, da ne bi padli v roke katerikoli četam.

### Prizadete ni niti eno desetino obdelane zemlje

V Južnem Vietnamu je okoli 8 milijonov akrov orne zemlje. Lani so naši helikopteri in naša letala uničila le okoli 70.000 akrov, verjetno bodo pa s prihodnjim letom akcije za uničevanje obširnejše, kajti vietnamski partizani skušajo dobiti vsaj polovico potrebne hrane v krajih, kjer se vojskujejo. Akcije bodo verjetno omejene na srednji del Vietnama, pridelki v znani delti reke Mekong, ki je najbolj rodovitni predel, pa ne bodo prišli pod udar.

Na drugi strani pridejo naše čete večkrat v položaj, da morajo braniti vasi, ki pospravljajo letino. Obramba traja tako dolgo, dokler kmetje ne pospravijo pridelkov in presežkov ne prodajo v mesta.

Uničevanje riževe letine je s kemičnega stališča zelo težka stvar. Riž namreč spada med žita, ki jih niti s kemičnimi sredstvi ne moreš hitro in popolnoma uničiti.

### Eno tretjino vsega petroleja na svetu

LONDON, Vel. Brit. — Angleški strokovnjaki sodijo, da je pod površino Irana okoli eno tretjino vse ležišče petroleja na svetu.

### Novi grobovi

Mary Duale  
Po daljši bolezni je umrla 80 let stara Mrs. Mary Duale, roj. Radavanic z 22940 North Miles Avenue, rojena v Žumberku na Hrvaškem, od koder je prišla v ZDA 1. 1902. Leta 1905 se je poročila s Paulom Duale-jem in sta bila med prvimi naseljenci v Randallu, koder sta ostala 60 let. Mož je 1. 1940 umrl. Mrs. Mary Duale je bila vnetja delavka pri cerkvi in v bratskih organizacijah. Bila je ustanoviteljica cerkve sv. Pavla na E. 40 St. in St. Clair Avenue, članica Sv. Nikole br. 22 HBZ in Sv. Pavla br. 10 HKZ. Pokojna je bila mati 15 otrok, od katerih so živi: Mary Schmitz, Mollie Klason, Anna Mlinac, Theresa Slossar (Sioux City, Iowa), Catherine Domsic, Helen Zarkovich (Calif.), Frances, Barbara Baine, Mildred, Veronica Scenila, Agnes Mrakuzic, Andrew P., Paul J., Joseph A. in Frank S. Zapustila je tudi 4 vnuke, Fr. Anthony Slosar (Marquette University), Sr. Anthony, Theresa (O.P. v Cincinnati, O.), Sr. Mary Gene in Sr. Mary Antonic (obe N.D.). Pogreb bo iz Ferfolia pogreb. zavoda v ponedeljek v cerkev Matere Božje v Bedfordu, kjer bo ob devetih pogrebna sv. maša, nato na Kalvarijo.

### Frances Mezget

Včeraj je umrla v Laurel Nursing Home po dolgi bolezni 98 let stara Frances Mezget z 19517 Shawnee Ave., roj. Debevec v vasi Martinjak pri Cerkljici na Notranjskem, od koder je prišla v ZDA 1. 1906. Pokojna je bila vdova po l. 1931 umrlem Antonu, mati Leona, Franka, Joe-ja, Antonie Tuck, pok. Johna, pok. Anthonyja in pok. Mary, 12-krat stara mati in 17-krat pramati, sestra Johna Debeveca. Bila je članica Podr. št. 14 SZZ in Kr. 3 Progres. Slovenk. Pogreb bo iz Zletovega pogreb. zavoda na E. 152 St. jutri ob 7.45 zjutraj v cerkev sv. Pavla ob 8.30, nato na pokopališče sv. Pavla.

### Nick Smith (Smiciklas)

Včeraj je umrl v Huron Rd. bolnici 73 let stari Nick Smith (Smiciklas) s 384 E. 160 St., rojen v Žumberku, od koder je prišel l. 1900. Do svoje upokojitve je bil zaposlen pri N.Y. Central železnici v delavnici v Collinwoodu. Zapustil je ženo Mary, roj. Popovich, brata Jose-

### Vodnik indonezijskih komunistov je mrtev

Po poročilu londonskega lista "Observer" je padel v roke vojaški patroli in bil po kratkem zaslišanju na samem mestu ustreljen.

LONDON, Vel. Brit. — Tukajšnji list Observer je prinesel daljše poročilo iz Džakarte v Indoneziji, v katerem razkriva, da je bil glavni tajnik Komunistične partije Indonezije Aidit ujet v osrednjem delu Jave, kamor je pobegnil po neuspelem poskusu prevzema oblasti. Vojaška patrola ga je dobila v hiši nekega znanega komuniste, kjer se je skušal skriti. Po kratkem zaslišanju so Aidita ustrelili za samo hišo, kjer so ga 22. novembra v vasi Solo prijeli.

Skrivnost eksekucije komunističnega vodnika Aidita so varovali tako dolgo na pritiskanje predsednika Sukarna. Ta jo naj bi hotel objaviti skupno z objavo odločitve o Komunistični partiji. Sukarno se še vedno upira njeni prepovedi, vendar kaže, da je izgubil večji del svoje dejanske oblasti v korist vojske. Ta je potisnila njegovega glavnega in najožjega sodelavca Sumbandrio z vseh vplivnih mest in ga hoče sedaj poslati še iz dežele, s čimer bi izgubil tudi zunanje ministrstvo, ki mu je edino še ostalo.

Vojaki, ki vodijo deželo, so prišli do prepričanja, da more Indonezija iz sedanje gospodarske stiske le z večjo zunanjo pomočjo. To more dobiti v Ameriki ali v Rusiji. Sumbandrio ni bil v nobeni od njiju posebno v časteh, ker je deloval za čim tesnejše vezi z rdečo Kitajsko.

Po podatkih Washingtona vlada na svetu pomanjkanje kobalta.

pha in nečaka rev. Nicholas X. Smiciklas (St. Pius X. Byzantine Catholic Church, Pittsburgh, Pa.). Brat John in sestra Mary Badovinac sta umrla pred njim. Pokojnik je bil član Sv. Nikola br. 26 HKZ in American Legion Post 999. Pogreb bo iz Grdinovega pogreb. zavoda na Lake Shore Blvd. v ponedeljek ob desetih dopoldne v cerkev sv. Nikole ob 10.30, nato na Kalvarijo. Truplo bo položeno na mrtvaški oder v soboto ob sedmih zvečer.

### Integracija šol jemlje črni učiteljem posel

WASHINGTON, D.C. — Posebni odbor Narodne vzgojne zveze je te dni objavil, da je ena izmed negativnih posledic integracije šol na jugu dežele odpuščanje črnih učiteljev. V belih šolah ni za črne učitelje mesta, trdi poročilo. V kolikor črni učitelji še ostanejo na šolah, se morajo umakniti na zadnja mesta, pa naj bodo enako sposobni kot njihovi beli tovariši ali pa celo bolj.

V tekočem letu naj bi izgubilo 452 črnih učiteljev svojo zaposlitev, 216 v Floridi pa je bilo potisnjenih na nižje položaje. Odbor trdi, da je upošteval samo one slučaje, kjer je mogoče brez dvoma dokazati, da so bili črni odpuščeni zaradi svoje rase, da pa je še na stotine drugih slučajev, kjer je to očitno, pa se ne da dokazati. Med črnim učitelstvom v južnih državah je zato nastopila še nekaka bojazen za varnost njihovih služb in prenekateri se drže proč od vsakega javnega udejstvovanja izven šol, da ne bi imeli težav.

### Razgovori v Jemenu propadli

PORT SAID, ZAR. — Predsednik Naser je zagrozil kraljevemu taboru v Jemenu, da bo podprl z vsemi sredstvi republikansko stran v državljanski vojni v Jemenu, če sedanji razgovori o končanju te vojne ne bodo uspeli in bo kraljeva stran zopet začela boj.

Pristaši kralja Badra trdijo, da so razgovori propadli, Naser in savdski kralj Fejsal pa silita k njihovem nadaljevanju v smislu medsebojnega dogovora v preteklem septembru.

### Debeli zidovi

SANTA FE, N. M. — Indijanske zgradbe v pueblskih imajo čisto do dva čevlja debele zidove, ki varujejo tako pred mrazom kot pred vročino.



Oblačno in malo toplejše. Najvišja temperatura 54.

Vremenski prerok pravi:

### V VIETNAMU 30 UR MIRU

Poveljstva ameriških in južnovietnamskih čet v Saigonu so odredila 30-urno premirje v vsem Vietnamu. Za isto razdobje so ustavljeni tudi vsi letalski napadi tako na rdeče v Južnem Vietnamu kot na vojaške cilje v Severnem. Ameriške in južnovietnamske čete se bodo seveda branile, če bodo napadene.

SAIGON, J. Viet. — Danes je bilo objavljeno povelje gen. Westmorelanda vsem ameriškim oboroženim silam v Vietnamu, ki odreja premirje od jutri, na Sveti večer, ob šestih, pa do sobote popolno. Podoben ukaz je izdalo vrhovno poveljstvo oboroženih sil Južnega Vietnama. Ameriške in južnovietnamske čete bodo prijele za orožje le, če bodo napadene. Upajo, da bodo rdeči premirje spoštovali, saj so ga predložili sami že 7. decembra, le da so ga oni omejili na 12 ur od sedmih na Sveti večer do sedmih zjutraj na Sveti dan.

Za 30 ur miru so se odločili, kot pravi ukaz obeh poveljstev, da bi "ohranili božičnega duha". Do odločitve ustavit vsako bojevanje na kopnem, morju in v zraku je prišlo po daljših posvetovanjih med Washingtonom in Saigonom. Prvotno je bil Washington naklonjen misli, naj bo premirje na frontah odvisno od krajevnih poveljnikov. Ko se je oglašil sv. oče in pozval Združene države, naj sprejmejo ponudbo rdečih v Vietnamu za 12-urno premirje preko svete noči, ki bi moglo voditi h končanju vojne, je Washington vzel predlog znova v pretres in danes zjutraj po dosegli sporazuma s Saigonom z ukazom gen. Westmorelanda objavil svojo odločitev.

### Kakšno naj bo božično premirje v Vietnamu?

CLEVELAND, O. — Naravnost si ga želi ves svet, toda le redki so, ki mislijo, kako težavno je to vprašanje. Vojskovanje v Vietnamu ne odgovarja našim pojmom o vojskovanju. Tam ni nobene prave fronte, tam je le cela vrsta posameznih front, ki navadno med seboj niso povezane. Pa tudi te kratke fronte niso zmeraj "žive", velikokrat zmanjka na njih sedaj enega sedaj drugega nasprotnika.

Kot pravilo pa velja navada, da imajo pobudo za boje v rokah vietnamski komunisti. Naše in saigonske čete ne napadajo zlepa; navadno samo takrat, kadar so prepričane, da bodo zmagale. Ako imajo partizani podobni in poslati na njegovo mesto vlnudnejšega diplomata. To bo menda sedanji nemški poslanik v Turčiji G. von Walther.

### Zadnje vesti

SAIGON, J. Viet. — Ameriška letala so danes znova napadla vojaške cilje v Severnem Vietnamu. Uničila so velike elektrarne pri Hajfongu, ki so jih danes bombardirala v kratkem razdobju že tretjič. Tri letala se niso vrnila.

VATIKAN. — Papež Pavel VI. se aktivno prizadeva za končanje vojne v Vietnamu. Napovedujejo, da bo nekaj o tem povedal danes v svoji božični poslanici svetu.

SAIGON, J. Viet. — Newyorški kardinal Spellman je priletel danes sem, da preživi božič z ameriški vojniki, kot je to delal zadnjih 15 let.

LONDON, Vel. Brit. — Neki diplomat iz vzhodne Evrope je danes tu izjavil, da Kitajci zadržujejo rusko pomoč Severnemu Vietnamu. Namesto da bi dosegla Vietnam v 10 dneh, potrebuje za to pot dva

### Iz Clevelanda in okolice

Veselo v novo leto— V soboto, na Novega leta dan bodo v Slovenian Village igrali "Veseli Slovenci". Na razpolago bodo kusna večerja, razne mrzle jedi in seveda izbrana vina, domače in holandsko pivo.

Seja— Društvo Carniola Tent 1288 T.M. ima v nedeljo ob 9.30 dopoldne sejo v starem poslopju SND na St. Clair Avenue.

Asesment— V nedeljo ob desetih bo v cerkvi sv. Vida sv. maša za pok. Johna Unetiča ob 6. obletnici smrti.

Nov odbor— Društvo sv. Lovrenca št. 63 KSKJ ima za l. 1966 sledeči odbor: predsed. Louis Shustar, podpredsed. Fred Krecic, taj. Ralf Godec, 3665 E. 105 St., VU 3-6324, blag. W. Kovach, zapis. Chas. Virant, nadzor. L. Shustar, S. Urbancic in C. Virant. Zdravniki: vsi slovenski. Seje so v SND na E. 80 St. vsako 2. nedeljo v mesecu ob enih popoldne.

Društvo sv. Jožefa št. 169 KSKJ ima za l. 1966 sledeči odbor: duh. vod. rev. M. Jager, predsed. John Habat, podpred. Eugene Kogovsek, taj. Dorothy Ferra, 444 E. 152 St., KE 1-7131, pom. taj. Joseph Ferra, blag. Louis Jarem, zapis. Frank Znidar, bol. taj. Mary Korosec, 670 E. 159 St., PO 1-1642, vratar J. Kastelic, nadzor. S. Somrak, M. Schmoltz, Al. Marn; zdrav. dr. M. Rak, dr. L. Perme, dr. R. Stasnev. Seje so vsak 3. četrtek v mesecu ob 8. zv. v Slov. domu na Holmes. Zastopniki za: Slov. dom J. Stariha, F. Stariha, M. Ruzicka, S. Barba, L. Petrac, A. Suster, A. Flores, C. Pezdirtz; za žen. aktiv. Dorothy Ferra, za Ohio Booster Club E. Kogovsek in Al. Marn, za Ohijske federacije E. Kogovsek, C. Pezdirtz, za konvenčni odbor Joseph Ferra, Eugene Kogovsek.

Urad bo zaprt— Od jutri, v petek, popoldne do ponedeljka zjutraj ob osmih bo urad AD zaradi božiča zaprt. Kdor bi imel kako sporočilo ali novico, naj jo napiše, se podpiše in navede svoj naslov ter spusti listek v poštno rezi poleg vrat v urad.

K molitvi— Klanice Podr. št. 14 SZZ so objavlene nocoj ob sedmih v Zletovega pogrebni zavod na E. 152 St. k molitvi za pok. Frances Mezget.

Hvaležna za pomoč— Družina Avgusta Gzelmana, ki je nedavno prišla sem iz starega kraja, se vsem, ki so ji v prvi sili pomagali iz vsega srca zahvaljuje in želi vsem blagoslovljen božič in srečno novo leto.

Dopolnila jih je 80— Danes obhaja Mrs. Johanna Karlinger s 1086 Addison Rd. svoj 80. rojstni dan. Čestitamo in ji želimo še mnogo let.

meseca. Rdeča Kitajska je med tem ostro prišla Sovjetsko zvezo, da je orožje, ki ga pošilja v Severni Vietnam, ali zastarelo ali pa pokvarjeno. Trdi, da pošiljajo Rusi pomoč v Vietnam le zato, da bi imeli pravico govoriti pri urejanju tega spora. Peiping tudi zanika, da bi zahteval od Sovjetije za prevoz njene pomoči v Vietnam plačilo v dolarjih.

### Sen. Young razklada predsedniku Johnsonu svojo zunanjo politiko

CLEVELAND, O. — Naš "mlajši" ohajski senator S. Young ima v politiki svojo srečo. L. 1958 je premagal takratnega republikanskega tekmeča in bivšega senatorja J. Brickerja, česar ni pričakoval noben politik razen — Trumana! Lani je zopet premagal republikanskega kandidata Tafta, česar menda niti Young sam ni pričakoval. Saj smo vsi mislili, da je ime Taft še zmeraj najbolj privlačno politično ime v ohajski državi. Vse to mu je dalo pogum, da gre v politiki velikokrat po svojih potih. Posnema torej Lauschea, pa ni tako spreten kot Lausche.

Young je bil zadnje tedne na "izletu v vzhodni Aziji". Ogle dal si je posebno natanko naš položaj v Vietnamu in prišel do prepričanja, da je Amerika tam svojo politiko pošteno zavozila. Ko se je vrnil, je smatral za potrebno, da napiše predsedniku Johnsonu dolgo pismo in da ga tudi objavi. Johnson pa z Youn-

govim pismom gotovo ni mogel biti zadovoljen, saj je v pismu lahko bral sledeče Youngove poglede in nasvete:

"Vietnam nima sploh nobene strateškega pomena za ameriško varnost." V tem se Young strinja s senatorjem Russellom, ne moti ga pa, da je general Eisenhower ravno nasprotnega mnenja. "To je morda držalo med l. 1953-1960", ne pa potem, pravi Young, kajti kitajski in ruski komunisti so se sprli in je ta spor postavil na glavo takratno razmerje političnih sil v jugovzhodni Aziji.

Za Younga ni vojna v Vietnamu posledica komunističnega vdora severnih vietnamskih partizanov, ampak navadna državljanska vojna, kajti "80% partizanov, ki se borijo v Južnem Vietnamu, je bilo tudi tam rojenih". To so mu baje tudi potrdili naši generali, ki so trenutno v službi v Vietnamu. Rdeče vojskovanje v Južnem Vietnamu ni torej pod poveljstvom in

oškrbo rdeče severnovietnamske vlade.

Za spremembo ima Young tudi slabo mnenje o kitajskih komunistih. Pravi, da so to tipični "papirnati zmaji". Youngu se tudi ne zdi prav, da ima naša obveščevalna služba CIA tako podrobno razpredeno mrežo v Vietnamu in na Tajskem. Predsednik bi moral proglasiti "praznično premirje" v bombardiranju Severnega Vietnama.

Sicer pa pomeni to bombardiranje po Youngovem mnenju le škodo za našo politiko v jugovzhodni Aziji. Tam imamo nekaj prijateljev le še v Južni Koreji, Tajski, Avstraliji in Novi Zelandiji. Ako bi ameriški bombniki še razdejali Haifong in Hanoi, bi ostala Amerika brez prijateljev po vsej Aziji. Zato bi pa letala iz Severnega Vietnama začela bombardirati Saigon.

Young da Johnsonu tudi originalen nasvet: naj spravi iz svoje okolice vse "militariste",

ki svetujejo bombardiranje Hanoja in Haifonga. Med militariste pa šteje tudi sedanje šefe generalnega štaba.

Kakor so pogledi senatorja S. Younga svojevrstni, je pa treba priznati, da jih ni nabral samo po pisarnah v Saigonu in vietnamskem podeželju. Je oblezel vse kraje, se ni menil za nevarnosti, je iskal stike vsepovsod, izogibal se ni tudi frontam in bojem na njih.

Seveda pa ta pogum ne more dati njegovim nasvetom posebnega pomena. Kar trdi Young, so pred njim trdili že drugi in dobili primeren odgovor, včasih dober včasih slab. To usodo bo doživelo tudi Youngovo stališče. Da ga bodo pa vietnamski in kitajski komunisti porabili za svojo propagando, je jasno. Hujši bo njihov sklep, da so dobili v ameriški domači fronti za in proti vietnamski vojni novega zaveznika, ki sedi celo v ameriškem senatu, kjer se dela ameriška zunanja politika.

# AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave. — Henderson 1-0628 — Cleveland, Ohio 44103

National and International Circulation

Published daily except Saturdays, Sundays, Holidays and 1st week of July

Manager and Editor: Mary Debevec

## NAROCNINA:

Za Združene države:

\$14.00 na leto; \$8.00 za pol leta; \$4.50 za 3 mesece

Za Kanado in dežele izven Združenih držav:

\$16.00 na leto; \$9.00 za pol leta; \$5.00 za 3 mesece

Petkova izdaja \$4.00 na leto

## SUBSCRIPTION RATES.

United States:

\$14.00 per year; \$8.00 for 6 months; \$4.50 for 3 months

Canada and Foreign Countries:

\$16.00 per year; \$9.00 for 6 months; \$5.00 for 3 months

Friday edition \$4.00 for one year

Second Class postage paid at Cleveland, Ohio

83

No. 246 Thurs., Dec. 23, 1965

## Boj proti revščini, toda kako?

Da nima vsak četrti Američanec takih dohodkov, ki bi mu jamčili za življensko raven, ki jo zahteva ameriški gospodarski in socialni napredek, je znana stvar, ki ji slučajno oporeka le malo poznavalcev razmer. Je pa odstotek takih Američancev tako velik, da ne more noben sistem, ki bi si ga Johnson izmislil, ustvariti "velike narodne skupnosti", dokler ne da tej četrtini boljših življenjskih razmer. To je osnovni nagib, zakaj se je predsednik odločil za "boj proti revščini". Je to izredno lepo in hvalevredno delo, morda celo naslov za velik socialni program, toda v praksi se je hitro pokazalo, da organizacija tega boja ni tako lahka stvar. Boj proti revščini ne more biti neke vrste dobrodelna akcija, ki pozna le usmiljenje in ji ni treba imeti zakonov. Dobrodelne akcije so namreč zadeva zasebne pobude, ne nalagajo nikomur bremen brez njegovega pristanka, ne dajejo pa tudi nikomur pravice do uživanja podpor.

Država je pa predvsem pravna ustanova, pozna le pravice in dolžnosti, ki jih mora in mora odrediti samo z zakoni. Zato se mora bojevati proti revščini na drug način kot zasebna dobrodelna društva. Te razlike naša javnost ne vpoštevata, zato že sedaj toliko zabavljanja nad organizacijo tega boja. Zabavljanje je večinoma brez podlage in upravičenosti, ker ne vpoštevata značaja javnih akcij, ki velja tudi za socialno delo.

Ako je federacija napovedala boj revščini, ga mora tudi smatrati kot boj. V vsakem boju je pa važna organizacija. Slaba organizacija pomaga nasprotniku do zmage, v našem slučaju revščini, ki je plod gospodarskega in socialnega razvoja v naši deželi. V vsaki vojni mora biti organizacija bojevanja podrejena centralnemu vodstvu. Brez centralnega vodstva ni mogoče zmagati v nobeni vojni. Johnson je zato tudi hotel podrediti vodstvo boja Shriverju; on naj končno odloča, kje in kako naj se ta boj vrši.

Kongres je pa bil drugega mnenja. Zanj je revščina ne samo socialni, ampak tudi političen problem. V boju proti revščini bo namreč federacija potrošila na milijone dolarjev in nastane vprašanje, kdo bo delil te bilijone in katerih načel se bo pri tem držal. Kjer se delijo podpore, tam se rada vmeša politika. Volivci ne pozabljajo, kdo jim je pomagal do kake koristi od federacije. To dobro ve vsak politik. Zato je Kongres predvidel v zakonu tudi udeležbo lokalnih "interesentov" v tem boju. Toda, kdo naj bodo zaupniki teh lokalnih interesentov in kdo naj jih postavlja. Na tem vprašanju se danes lomijo kopja med Shriverjem in zastopniki lokalnih interesentov.

Lokalni interesenti morejo naravno biti samo lokalni reveži. Kdo naj izbira njihove zastopnike, v tem vprašanju se krešejo mnenja, pa tudi politični interesi. Vsak politik bi se namreč rad prismoilil k temu poslu. Najbolj se pogajajo za sodelovanje župani tistih občin, kjer je revščina doma, pa tudi senatorji in kongresniki dotičnih držav in okrajev bi radi prišli do besede. Med obema političnima skupinama se je že začel hud boj, ki ga lepo slikajo razmere v boju proti revščini na primer v New Yorku. Tam je župan Wagner hotel, da občina organizira ta boj in ona odreja zastopnike revnih slojev. Pa se je takoj oglašil znani kongresnik Powell in izsilil imenovanje svojih zaupnikov tako v upravne odbore kot v upravno samo. Posledice so se hitro pokazale. Lokalni odbor je tako sunkovito "organiziral" svoj boj proti revščini, v glavnem med črnci, da je zagazil v velike primanjkljaje. Ker je Powell mogočen kongresnik, ni administracija preostalo drugega, kot da za primanjkljaje nakaže nove podpore. Nekaj podobnega grozi tudi boju proti revščini v Chicagu, verjetno pa tudi v marsikateri drugi veliki občini.

Demokratski stranki so taki prepričani, zato jih skuša poravnati s kompromisi. V lokalne odbore za boj proti revščini pridejo po tej poti ne samo zastopniki različnih revnih skupin, na primer črncev, vanj pridejo tudi socialno misleči sodelavci, ki jim ni mar za skupinske interese. Imajo pa drugo temo stran: vsak zagovarja svoje "fronte proti revščini", že smemo tako reči. Drugače gledajo na vprašanje revščine zastopniki verskih in dobrodelnih organizacij, drugače odborniki, ki prihajajo iz gospodarskih krogov, svoje poglede imajo zopet poklicni socialni strokovnjaki. Na kaj naj se taki odbori zedinijo? Naravno, na kompromisne rešitve. Ali pa so te kompromisne rešitve tudi zmeraj najboljše? Velikokrat jih odbori sklenejo samo zato, da v njih ni prepričani, šele v drugi vrsti presojajo njihove koristi.

Nesreča je pri tem, da se revščina pojavlja v človeškem življenju v tisočih oblikah in da ni mogoče naenkrat začeti boja proti njim vsem. Katera med njimi ima prednost? To je danes glavno vprašanje v tem boju. Odgovora nanj pa ne bomo tako hitro dobili. Tisti, ki so se vpletli v ta boj in hočejo tam kaj pomeniti, radi porivajo v ospredje svoje politične poglede in interese.

Johnson je za prvo dobo boja proti revščini določil znesek \$1.5 bilijona. To ni veliko, saj cenijo, da bo z desetletji treba žrtvovati za ta boj nad \$100 bilijonov. Ako naj bi to bilo res, potem bomo kar zadovoljni, ako bo raba prve vsote dala priliko, da se izkristalizirajo načela za boj revščini. Danes jih namreč še ni; kar jih je pa, so vsa od kraja sporna, velikokrat kar po nepotrebnem.

## BESEDA IZ NARODA

### Pevski zbor Triglav

Cleveland, O. — V zadovoljstvo vseh pevcev smo končali staro leto. Naše pevke vaje so bile med letom dobro obiskane. Letos smo nastopili v Pittsburghu, Pa. Meseca aprila prihodnje leto bomo gostovali pri Društvu Delavec SNPJ v West Parku, ki bo praznovalo 50-letnico. Lepo naprošamo vse pevce, da bi redno hodili k pevskim vajam.

Dne 16. decembra zvečer smo obhajali božič, peli smo primerne pesmi in preživel večer v prijetnem razpoloženju. Odsotna sta bila zaradi bolezni le Joe Pultz in Fr. Loucka, mož naše tajnice. Zbor se želi zahvaliti vsem, ki so prispevali za nagrade. Osrečene so bile tri osebe. Prvo nagrado je dobila Mrs. Katharine Zeleznik, drugo Eugene Abbott in tretjo Frances Strel. Vsem trem iskreno čestitamo. Hvala vsem, ki so kaj darovali za božičnico. Štirje povabljeni fantje "Slovana" so veselo prepevali za nami.

Opozarjamo vse pevce na 6. januar, na ta dan bo seja in volitve odbora za leto 1966. Pridobite še nove pevce, posebno fante, da bo zbor močnejši.

Delovati moramo složno, da bo zbor z veseljem napredoval. Saj petje je kot zdravilo za preprostega človeka.

Bliza se 19. obletnica obstoja, tako tudi mojega dela s peregom, zato se že sedaj odločite, kdo bo sprejel uradniško delo, tako da bo vsem po volji. Zelim se zahvaliti uredniku lista za objavo mojih dopisov. Priporočam, da se v listu objavi imenik in Društveni koledar. Naš letni koncert bo 8. maja 1966. Zelim vam vesel božič in srečno novo leto.

Anna Jesenko, poročevalka

### Ali smo pravi Slovenci in katoličani

Cleveland, O. — Gornje vprašanje mi nekako leži pri srcu. Že dolgo živimo v tujini in dobro bi bilo, da bi se povprašali, če se še smemo imenovati Slovenci. Kadar pridemo na kakšno prireditev, bi se kar radi ponašali med sabo, kdo je bolj zaveden Slovenec. Vendar, kadar je kak naš rojak zapušen ali ga je doletela kakšna nesreča, jih je le malo, ki bi bili pripravljeni pomagati. Sam sem že bil v težkem položaju in takrat so stali ob meni vsi moji zvesti prijatelji in zares pravi katoličani. Ob taki priliki sem se spomnil stavka: "Blagor usmiljenim, kajti njih je nebeško kraljestvo."

Kje so vsi tisti naši reveži, ki jih je nesreča zadela med drugo svetovno vojno? Kolikor toliko smo bili vsi prizadeti, vendar nekateri bolj kot drugi. Mnogo jih je bilo, ki jih je smrt doletela in kaj vse so morali pred smrtjo pretrpeti. Mnogo je Slovencev, ki še danes trpijo posledice vojne. Zlasti invalidov ne bi smeli nikoli pozabiti. Če smo pravi Slovenci in katoličani, izkažimo se z dobrimi deli. Božični prazniki so tik pred nami. Skoro gotovo bomo na ta dan prejel sv. obhajilo. Če si to upamo storiti, ne smemo niti v mislih koga sovražiti ali mu delati krivico. Je pa med nami tudi nekaj takih, ki duhovnikov ne spoštujejo. Vsak duhovnik je pravi božji namestnik, zato moramo duhovnike spoštovati, da nam ob zadnji uri ne bo pretežko hodilo.

Zlasti na Sveti dan bi morali na vse teškoče in neprijetnosti

pozabiti. Vsi bi morali med sabo postati zares prijatelji in tako naj bi ostalo, dokler bomo živeli. Slovenci smo razkropljeni po vsem svetu, vsakemu, ki sem ga kdaj videl v svojem življenju, bi rad za božične praznike segel v roke in mu želel vse najboljše. To mi na žalost ni moč storiti, zato s tem dopisom želim vsem veselo božične praznike in srečno in blagoslovljeno novo leto.

Jože Vrtačnik

### Slov. društveni dom na Recher Avenue vabi na silvestrovanje

EUCLID, O. — Vse prijatelje Slovenskega društvenega doma na Recher Avenue vabijo direktorij Doma, Gospodinjinski odsek in Klub društev v petek, 31. decembra, na silvestrovanje v domove prostore. Postreženi boste z okusnim okrepčilom, razdeljenih bo pa tudi več durnih nagrad in okraski, ko bomo jemali slovo od starega leta in vstopali v novo.

Kdorkoli se bo vabilu odzval, mu ne bo žal, ker pri nas je vedno veselo in polno slovenske domačnosti.

Vsem lastnikom certifikatov in prijateljem SDD želim veselo praznike in srečno novo leto.

Na svidenje na Silvestrovo!  
Joseph Trebec, predsed.

L. Verbič:

### Na dopust!

Wilmington, Ill. — Vse leto sem se že veselila svojega dopusta, ki je naštopil letos prav zgodaj, proti koncu junija.

(Nadaljevanje)

V Milwaukeeju

V parku sem srečala družine, katerih otroke sem učila pred sedmimi leti v Milwaukee, pa bi jih kmalu ne bila poznala, tako so že odrasli. Srečala sem Mejačeve, Bambičeve, Limonijeve, gospo Simičevo, sestro ge. Pučkove, dalje gospo Kristino Kolarjevo, s katero sem se seznanila za na Gilbertu pred več leti. Z njo je bila njena sorodnica, gospa Jakličeva z Gilberta. Pa sem se vrnila k Strmškovicim in Draganovicim, kamor sta prišla še gospa in gospod Gornik z Jožkom. Prepevali smo do večera, ko smo se vrnili veseli v Milwaukee. Lepa hvala vsem za prijazno družbo in naj mi oprusti, če sem koga pozabila omeniti iz te družine.

Ne smem pozabiti svojih dobrih prijateljev, družine Ivota in Micke Kunovarjeve, ki jo poznam še iz Hoteršice. Z njima rada obujam spomine na čas, ko smo z gospodom župnikom, rajnim Jožetom Kapusom hodili po Italiji in iskali živeža. Čudila sem se Kunovarjevemu Janezu, ki se je neverjetno potegnil in Mojci, ki je še vedno ista prijazna deklica. Peljali so me na svoje zemljišče v Racinu, kjer imajo zasajenega mnogo sadnega drevja najboljših vrst. Vidi se, da je bil Ivo v soli na Grmu in se razume na vse to. Mici pa ima velik vrt cvetja in zelenjave. Pokazala sta mi, kje bosta postavila dom, če jima Bog da zdravje. Ko smo si vse ogledali, nam je Micka postregla z dobro malico. Na zemljišču je zasilna kočica, kjer lahko skuhamo in tudi prenočimo.

Ko omenjam Milwaukee, ne smem pozabiti prijaznega župnika č. g. patra Klavdija, ki bi mi bil gotovo zameril, če bi se ne bila oglašila pri njem. Prijem se je mudil na poti k svojim sorodnikom novi doktor Sv. Pisma, g. pater Kalist. Gospod

župnik me je povabil, da sem se peljala z njima na Sv. Goro pri Milwaukee. Takrat je imel gospod velike skrbi zaradi slovenske cerkve, ki jo bodo podrlji, ker bo tam čez peljala express cesta. Pred kratkim pa sem brala, da je gospod škof že določil prostor za novo slovensko cerkev. Slovenci, ki so v Milwaukee zelo zavedni, pa naj bodo stari ali novonaseljenci, bodo gotovo radi pomagali s svojimi prispevki. — Obema gospodoma prav prisrčna hvala za povabilo. Dnevi so tekli naglo. Na poti s Kunovarjevega zemljišča smo obiskali novi Levičarjev dom. G. sodnik je Ljubljčan in me po podobnosti obraza spominja mojega rajnega nečaka Francita, gospa pa je sestra Ivota in Jožeta Kunovarja. Imajo čvrste sina Janeza, ki je pravi Ljubljčan, prav nič se mu ne pozna, da je rojen v Ameriki. Po lepi slovenski navadi vsakega lepo pozdravi. Nikomur ne zavdam lepih, res krasnih domov, a neka otožnost me pa vendar prevzame, ko se spomnim svojega lepega doma in svojih domačih. Kako lepo sem si zamislila leta svoje upokojitve, a Bog je obrnil vse drugače, najbrž tudi v mojo korist.

Z Rozinovimi smo obiskali še Cimermaničeve, ki imajo prijazen dom na 14. cesti. Gospa je sestra gospoda Kraljiča in takrat se je ravno vsa družina vračala z obiska pri gosposki, ki je obhajal 25-letnico mašništva. Z gospo sva se hitro sprijaznila in predstavila mi je hčerko, ki hodi v katoliško šolo. Ko sem ponovno obiskala gospo, sva se pogovarjali, kako dobro bi bilo, če bi ameriška šola dala pobudo našim otrokom, da bi se ne sramovali učiti svoj materni jezik. Tudi drugi ljudje se trudijo, da bi se njihovi otroci naučili svoj jezik in poznam dve družini litvanskih doktorjev, ki pošiljajo svoje otroke v Joliet, da se ob sobotah učijo litvanščine.

V Milwaukee sem se srečala pri Svetličevih z gospo Grumovo in njenimi res vrlimi fanti, ki se jim pozna, da jih profesor Grum in gospa učita res lepe slovenščine. Gospa poučuje letos 3. razred na katoliški šoli v Milwaukee in o počitnicah je ob našem srečanju ravno končala tečaj, ki ga je odvršila z odličnim uspehom.

Ne bi bilo lepo, ako se ne bi oglašila pri družini Beznikovi, ki me je pred leti, ko sem živela v Milwaukee, večkrat povabila na svoj dom. To pot so ravno pleskali hišo in najstarejši sin Janez je pridno pomagal. Tudi njihovim otrokom se pozna, da se starši trudijo, da govore res lepo slovensko in so zelo vljudnega vedenja. Občudovala sem prikupljivost teh prijaznih otrok in hčerka Mirijam mi je prav lepo zaigrala na klavir in menda igra tudi včasih v poljski cerkvi na orgle. Tudi ena mlajših hčerk mi je pokazala svojo klavirsko umetnost. Prišel je še gospejin brat, gospod doktor Krajnik, duhovnik vzhodnega obreda, in z njim smo se razgovarjali o delovanju naših dragih v Argentini. Kako človek uživa, če se more pogovoriti o raznih življenjskih vprašanjih s tako odličnimi ljudmi.

Tudi Majheničevih nisem pozabila. G. Ernest je ravno prišel iz bolnice po prestali operaciji. Gospa in dva fantka sta bila doma, starejši Ernest pa je menda pri vojakih v Vietnamu. Ob koncu mojega dopusta so ravno dobili slovenske plošče milwaukeeške zborni pri Sv. Janezu. Hitro sem si jih oskrbel in pri Svetličevih smo jih poslušali. Tu se vidi, koliko truda je vložil v zbor gospod Ernest, izbira pesmi je tako lepa, zbor mu je res v ponos in veselje.

Ko obujam svoje spomine, moram omeniti najlepši in najvažnejši spomin na slovensko radijsko uro. Že dolgo časa imajo milwaukeeški Slovenci svojo radijsko uro, ki začinja vsako nedeljo ob desetih. Poslušala sem jo že pred več leti, ko sem še



## KULTURNA KRONIKA

### Pomagajmo pri proučevanju zgodovine naseljenstva

CLEVELAND, O. — Pred nekaj leti je začela zbirati University of Minnesota v Minneapolisu, Minn., vire in gradivo za zgodovino naseljevanja Minnesote in ostalih delov naše dežele s priseljenci iz Evrope. Prvotno je bilo mišljeno posvetiti glavno skrb naselitvi Železnega okrožja, kasneje so to raztegnili. Sedaj že nekaj let vztrajno zbi-

delala v bolnici. Pozabila sem ime gospoda, ki jo vodi, vem pa, da pomaga pri tej radijski uri g. Galič, ki se zelo zanima za koncerte, njegove dopise berem tudi v Ameriški Domovini. Pred nekaj leti pa sta uvedla radijsko uro ob devetih g. Vlado Kralj in g. Marjan Zovič. Ta radijska ura začinja navadno z duhovno mislijo, ki jo precizno podaja g. župnik Fr. Klavdij. Oba urednika menjaje proslavlja vesele praznike cerkvenega leta kot Božič z lepimi božičnimi vzdušjem, tepežni dan, Prešernovo proslavo, proslavo Jurčiča, Cankarja, Finžgarja, Preglja, razne navade kot ob žetvi, ob trgatvi. Poslušala sem trikrat in reči moram, da sem se kar težko ločila od Rozinovih, ki so me povabili k tej uri. Kako lepo podajata oba urednika in pa gospa Kraljeva, ki ji pomaga mala Bibica. Tiste dni sem slišala "V družinski izbi", "Bogkov kot", "Žganci", "Kod za kruhom pot" in še druge lepe pesmi, ki jih veže naša vedno lepa slovenska pesem. "Moj rodni dom" začinja radijsko uro, ki je neodvisna od vsega drugega, na srečo je urednikom le to, da se goji slovensko zdravo vzdušje. In duhovna misel je vedno primerna dnevu oziroma nedelji, ki podaja uro. O našem Wisconsinu pa govori g. arhitekt Dušan Svetlič, ki popelje Slovence v razne zanimive kraje, da imajo ljudje res koristi od svojega potovanja. Pesem "Tam, kjer murke cveto, tam kjer ptičke pojó...", ki mi jo je tako lepo povedala gospa Milena Svetličeva, me je nehote povedla na naše lepe planine, ki sem jih tako rada obiskovala. Da se lahko tudi tu v tujini spomnim nanje, mi pošilja moja soolka Minka Zironnikova ob vsakem letnem času cvetke s šmarne gore, ki jo rada obiskuje ob nedeljah.

Zadnje nedeljo mojega dopusta sem šla z Rozinovimi in z g. dr. Goletom gledat predstavo Kristusovega življenja. Je veličastno delo, a precej odmaknjeno od Sv. Pisma. Mene je še najbolj prevzela Kalvarija, posebno križev pot in križanje. Gospa Marica nam je ob povratku postregla z večerjo in morala sem oditi, da ni gospa, ki sem ji bila v družino, preveč samevala.

Prišel je čas odhoda. Moja dobra prijateljica Francka Opekova in njen nečak Gorko Hren, ki je letos dobil naslov električnega inženirja, sta me prišla iskati ter me peljala v North Chicago, kjer sem prebila zadnja dva dni počitnic. Vsa družina Hrenova je res odlična. V družbi gđc. Francke in gospe Mici Hrenove obujamo spomine na domove na Vrhniki, v Logatcu, govorimo o njuni družini in o družini mojega nečaka ter nečakinje, o Italiji, kjer smo prebili begunska leta. Hudo je bilo za vdovo gospo Hrenovo, a ob pomoči svoje dobre sestre je preskrbela vsem svojim otrokom odlično izobrazbo. V Lemontu smo se razšli in Bog naj poplača vsem, ki so mi naklonili toliko lepega užitka v teh počitnicah.

rajo gradivo za razne narodnostne skupine vse od Fincev, Norvežanov, Nemcev, Rusov, Grkov, pa do Slovencev in drugih jugoslovanskih narodov. Slovenski oddelek vodi že dalj časa Mrs. Mary Molek.

Slovenski del arhiva je že kar obsežen. V njem imajo na mikrofilmih večino slovenskih listov in knjig, ki so izhajali in še izhajajo v tej deželi, pa tudi nekaj drugega gradiva, ki so ga zbrali po raznih delih naše dežele, največ v Lemontu, v Chicagu in v Clevelandu. Brez dvoma je še veliko takega gradiva po slovenskih domovih vse od New Yorka pa do Kalifornije, od Minnesote pa do Teksasa, saj so se naši ljudje razleteli po vsej širni deželi. Stara pisma, osebnina in druga, zapiski o družinih, kronike, dnevniki, arhivi družtev, vse to je odlično gradivo. Kdorkoli kaj takega ima ali bi mu prišlo v roke, naj obvesti o tem: Immigrant Archives, University of Minnesota, Minneapolis, Minn. 55455.

Precej gradiva je bilo v zadnjih letih poslano v Ljubljano, kjer so se tudi začeli ukvarjati s proučevanjem zgodovine slovenskega izseljenstva in posebej naseljevanja v Združenih državah. V letošnjem poletju so se ljubljanska Univerzitetna knjižnica in druge ustanove, kjer je zbrano gradivo iz Združenih držav, sporazumele z Univerzo v Minneapolisu o izmenjavi in dopolnjevanju gradiva. Tako bodo imeli oni, ki bodo študirali v Minneapolisu, na razpolago tudi vse gradivo iz Ljubljane, oni v Ljubljani pa gradivo iz Minnesote. Poskušali bodo originale prefotografirati in tako oskrbeti z vsem gradivom obe strani.

Immigrant Archives so v zadnjem času prejeli več gradiva od Johna Jurina iz Berwyna, Ill., in od Mirka Geratića iz Chicaga. Ta je poklonil arhivu 25 različnih slovenskih časopisov in listov v celotnih letnikih, pa tudi razne letake, okrožnice in knjige. Rev. B. Kotnik iz Lemonta je poslal arhivu rokopis z vsebino "Ave Marie", slovenskega verskega lista, ki izhaja v Lemontu. V. L.

### "Nevidna fronta"

Prišla je nova knjiga, ki jo je spisal pokojni polkovnik Vladimir Vauhnik. Popisuje, kako je vodil obveščevalno službo med drugo svetovno vojno v Berlinu, Zagrebu in Ljubljani. Njegove obveščevalne mreže so delale proti fašistom in nacistom za zmago demokratičnih sil. Polkovnik Vauhnik je bil eden najboljših obveščevalnih častnikov na evropskih bojiščih. Njegova knjiga je veleznanimiva zbirka zakulisnih dogodkov in spletk med drugo svetovno vojno.

Knjiga stane vezana \$5.50, broširana \$4.50, s poštnino pa 30 centov več. Naročite jo lahko v Slovenski pisarni v Baragovem domu, 6304 St. Clair Ave., Cleveland, Ohio 44103, telefon EN 1-5926.

## IZ NAŠIH VRST

Hibbing, Minn. — Draga Ameriška Domovina. Hvala za obvestilo o zapadli naročnini. Pošiljam vam enoletno naročnino, ker ne bi rad ostal brez časopisa. S časopisom sem zelo zadovoljen, ker pošteno piše. Najlepše Vas pozdravlja

Frank Bucher

Girard, Ohio. — Cenjeno uredništvo Ameriške Domovine. Pošiljam vam enoletno naročnino. S časopisom sem zelo zadovoljna in ga rada prebiram. Pogrešam pa kuharske recepte, če morete, priobčite tu in tam kakšen dober recept. Prisrčne podreave pošiljam vsem sodelavcem pri listu in voščim vesel Božič.

Vaša naročnica

Kady Anziček

**VOŠČILA IZ MILWAUKEE**



BEST WISHES FOR A MERRY CHRISTMAS  
AND A HAPPY NEW YEAR

**Schaff Funeral Service**

5920 WEST LINCOLN AVE. Lincoln 1-7533  
MILWAUKEE, WIS.

For an Unforgettable Experience.

**VISIT YUGOSLAVIA**

For your 1966 visit to Yugoslavia with your loved ones,  
whether you travel by ship or plane

REGISTER WITH US NOW  
and you too can enjoy an unhurried carefree, relaxed  
and happy holiday.

Book through an official recognized and appointed by  
all air and steamship travel companies.

**WORLD TRAVEL SERVICE, INC.**

624 W. Mitchell Street Tel.: OR 2-4880  
Milwaukee, Wis.

VESEL BOŽIČ IN SREČNO NOVO LETO  
VSEM GOSTOM IN PRIJATELJEM

**ZORTZ'S BAR**

ADOLPH - FRANCES, Props.

Phone: 383-9701

1339 S. 7th Street, MILWAUKEE 4, Wis.

COMPLIMENTS OF

**BALKAN GROCERY**

LUKA BAJIC, Prop.

1527 W. State Street, • Division 2-9742

MILWAUKEE, Wis.

JOHN REBERNISEK'S

**SUNSET VALLEY FARM STORE**

• Poultry For All Your Needs • Barbecued Poultry •

CHICKEN

Whole or Cut-Up • Buy the Parts You Like  
WE BARBECUE FOR PARTIES, PICNICS, ETC.

550 W. Mitchell Street EV 3-2174  
Milwaukee, Wis.

**Milwauški zapiski**

**BOŽIČNI DAR**

Milwaukee, Wis. — Adventna pesem: "Vi oblaki ga rosite, ali zemlja naj ga da, skor Zveličarja sveta", je bila uslišana, Božič je tu. Nebo je poslalo Odrešenika. Mesija, ki so ga pričakovali narodi, je rojen na svet. S tistim dnem je zgodovina človeštva začela novo dobo. Prekletstvo, ki ga je prinesel greh, je bilo odvzeto in upanje se je rodilo v človeškem srcu. Od takrat naprej se je rodila v človeškem srcu želja vrniti ljubezen za ljubezen. Kako pokazati to ljubezen drugače kakor z darom. Prvi, ki so hoteli izkazati hvaležnost Bogu za veselo oznanilo, da je Bog rojen, so bili pastirji. Za njimi so prišli trije Modri in za njimi nepretrgana vrsta ljudi, ki prinašajo darove v vseh mogočih oblikah. Nekateri dajo v dar celo svoje življenje, da izpričajo svojo vero v Boga-Odrešenika.

Božična zgodba o rojstvu Boga je vedno lepa. Čeprav je tako preprosta, je kljub temu vedno radi slišimo. Tako se nam zdi o tem, kakor da bi vsak božič bil novo razodetje. Prav kakor poje pesem: "Odperto široko je sveto nebo". Kako tudi ne. Vsak božič je ponoven opomin človeku: Bog je bil rojen, da reši človeka. Le po Njem pride rešitev. Angelsko petje nam to potrjuje: "Slava Bogu na višavah in mir ljudem na zemlji, ki so Bogu po volji".

Angel božji je oznanil pastirjem: "Našli boste Dete v plenice povito in v jasli položeno." Po tem bodo spoznali Zveličarja sveta. Ko je angel odšel, so pastirji rekli: "Pojdimo torej v Betlehem in pogledimo to, kar se je zgodilo in nam je oznanil Gospod." In pohiteli so in prišli tja in našli Marijo in Jožefa in Dete v jasli položeno. Da pastirji niso prišli praznih rok, se razume. Po svojih skromnih močeh so prinesli to, kar so imeli. Kar pa so prinesli, so prinesli s srcem, polnim dobre volje in pripravljenosti.

Po neki stari nabožni zgodbi, je nekdo od pastirjev, ki so bili na nočni straži pri ovcah takrat, ko jim je angel oznanil veselo novico in so imeli priložnost slišati angelsko petje, imel pri sebi svojo malo hčerko. Ko so se pastirji odpravljali, da poiščejo novorojenega Kralja Judov, je hčerka prosila očeta, da naj jo pusti, da gre z njim. Pastirji so v hitrici in v želji, da bi čimprej prišli do kraja, kjer je bil rojen Zveličar, pozabili na vse drugo, tudi na svoje otroke. Tako je hčerka ostala sama. V razburjenju, ki je vse prevzelo, je preslišal prošnjo hčerke. Ker ni bilo odgovora in so bili že vsi na poti, se je tudi dekletce podalo na pot, da vidi ta visoki obisk, ki ga nameravajo pastirji. Iz njihovega obnašanja je posnela, da je ta obisk nekaj posebnega in ga ni hotela zamuditi. S seboj na pot je vzela svojega zvestega psa. Ta jo je spremljal povsod, kamor je šla in je bil njen varuh.

Ko so pastirski prišli do hlevčka in vstopili, je ona ostala zunaj pri vratih. Ni si upala vstopiti. Vsakdo izmed pastirjev je prinesel svoj dar in ga položil pred jaslice. Deklica je vse to opazovala in se razžalostila, ker sama ni imela ničesar, kar bi dala Detetu v jaslicah. Prav ničesar ni imela. V tem žalostnem razmišljanju pa jo zmoti angel božji. Vprašal jo je, zakaj je tako žalostna. Potožila mu je, da nima prav ničesar, kar naj bi položila kot dar pred novorojeno Dete. Vsakdo je to storil, ona pa je praznih rok. Tedaj ji reče angel, naj natrga rože, ki so rastle zadaj za hlevčkom in naj jih daruje božjemu Detetu. Komaj se je nekoliko razgledala, je zapazila celo gredo belih rož, ki so rastle nedaleč stran. Hitro jih

je natrgala polno naročje in jih še bolj hitro položila pred božje Dete.

Ko je polagala rože pred božje Dete, je to imelo zaprte oči. Deklico je zanimalo, ali je njen dar dovolj dragocen, da bo sprejet... Prav takrat, ko je rože položila na tla, je božje Dete odprlo oči in se nasmehnilo tako čudovito, da je presunilo vso njeno dušo in jo napolnilo z nepopisnim zadovoljstvom. Bilo je to plačilo za njen dar. Tega božanskega smehljaja ni vse življenje pozabila.

Ni toliko na tem, kaj damo ali prinesemo. Važno je, kako damo. Ta deklica je dala rože z ljubeznijo do Deteta v jaslicah in je bila za to nagrajena z božanskim nasmehom. Za božič ljudje izmenjajo darove kot znak dobre volje. Če za darom ni ljubezni ali dobre volje, smo zgrešili svoj namen. Ljubezen je tista, ki jo ljudje podzavestno iščejo, in ne daru. Nebo nam je iz ljubezni naklonilo Zveličarja, tudi mi iz ljubezni do bližnjega

dajajmo samega sebe in bomo dosegli notranje doživetje božiča in imeli pravega božičnega duha.

Iz cerkvenega oznanila pri Sv. Janezu posnamem, da bodo pevci zapeli slovenske božične pesmi na sam Sveti večer ob pol dvanajstih. O polnoči bo slovesna peta sv. maša. Druge maše bodo jutraj ob 7, 8, 9, 10 in 11. Letos je prvokrat dana pravica, da smejo ljudje, ki so pristopili pri polnočnici k sv. obhajilu, ponovno prejeti sv. obhajilo, če gredo k sv. maši na sam Božični dan.

Vsako leto na Božični dan so pri cerkvi sv. Janeza pete litanije Matere božje. Pete litanije so slovenska posebnost. Slovenci so jih vedno radi peli. Litanije bodo ob dveh popoldne. Navadno se nabere precejšnje število ljudi in tako zapojejo, da misliš, da poje 200 ljudi. Zares dajo občutka primerne za tisti dan.

V soboto, na Božični praznik, ne bo nobenega spovedovanja

(Dalje na 4. strani)

**VOŠČILA IZ MILWAUKEE**

COMPLIMENTS OF

**ERMENC FUNERAL HOME**

W. Greenfield Avenue  
at S. 54th

• INVEST NOW WITH INSURED SAFETY •  
4½% CURRENT RATE

If you are investing funds at this time for your parish, organization, or personal account, follow over seven thousand other thrifty Milwaukeeans and choose

**BADGER FEDERAL SAVINGS AND LOAN ASSN.**

4230 W. Oklahoma Ave., MILWAUKEE, Wis.

EVERgreen 3-3320

COMPLIMENTS OF

**MAYFAIR FURNITURE CO. INC.**

— D - I - N - E - T - T - E - S —

701 W. Mitchell Street • Mitchell 5-3355

MILWAUKEE, Wis.

**WISCONSIN BOTTLING WORKS**

• WHOLESALE AND RETAIL BEVERAGES •

728 South 7th Street • Mitchell 5-7620

MILWAUKEE, Wis.

**VOŠČILA IZ MILWAUKEE**



**JELENC FUNERAL HOME**

2316 W. National Ave., MILWAUKEE, Wis.

MI 5-3278, MI 5-6065

**FRITSCH BROS.**

- FLORISTS -

1117 W. National Ave., MILWAUKEE, Wis.

MI 5-6680 - 81

- PLUMBING
- HEATING
- SEWER CONSTRUCTION

**DEBELAK BROS., INC.**

• PHONE: 383-1132

1100 West Bruce Street, MILWAUKEE, Wis.

**DRAGAN'S GREEN VALLEY . POULTRY .**

FRESH OR FRIED CHICKEN VSEH VRST DOMACIH KLOBAS

GL 3-9541

7032 W. Greenfield Ave., MILWAUKEE, Wis.

**MANUFACTURER'S SHOE OUTLETS**

Corner S. 7th and W. Greenfield

MILWAUKEE, Wis.

4 STORES

MI 5-0112

ENRICA V. HANDEL - MAZZETTI:

## Jese in Marija

II.

"Odpustil bi mu bil; in to je storil tudi naš oče," je dejal Malahija Rosenthal. "Odpušča-nje ranjenčevu pa še ne odpravlja kaznivosti hudodelčeve! Kam bi pa prišli, če bi pustili, sklicevaje se napačno na besede Kristusove, da bi smeli roparji, tatovi in morilci mirno okoli hoditi?... Drevo, ki slab sad rodi, v ogenj z njim! Vaš brat je že dobil, ponovim, odpušča-nje našega očeta, ne da bi ga zaslužil, kajti ni prosil zanje in je res zakrknjen; sicer pa ga bomo izročili sodišču na življe-nje in smrt, to je pravica."

Tedaj je Veldendorffovec pogazil svojo viteško čast in svoj grb, zaradi brata, in pripog-nil koleno k tlom, vzdignil pro-seče roke in rotil divjega dvor-nega svetnika in duhovnika:

"O, usmilite se! Tako je še mlad, lahko obrodi še dober sad. In če se njega ne usmilite, daj-te se vsaj njegove uboge žene! Umreti bo morala, če umre on! Ze od včeraj leži vsa bolna, da je nisem mogel do zdaj pustiti same. — Vzemite mi moje pre-noženje, moj grad, moje po-cestvo in moj dvor, vse, vzemite mene samega za talca, toda pri-zanesite ubogemu nesrečniku, ne posegajte Bogu v sodbo, za-prite ga, saj imate samostanov in gradov dovolj, samo ne izro-čajte ga mladega krvavim sod-nikom, ki mu bodo vzeli življe-nje, še preden je začel živeti!"

"Ujetemu gadu je treba glavo streti, kdor jo varuje in neguje, je norec," je zaklical Windhag. "Tu sem pogledjte!" je pokazal vitezu s svojo jekleno roko na krvave madeže na tleh. "Tu je meril na življenje duhovnika, tu je po volčje napadel božjega moža, svetega in pravičnega moža, ki ga sam cesar imenuje

svojega prijatelja. Vsak kamen v avstrijskih deželah bi se mor-al obrniti, Donava bi se morala v kri spremeniti, če bi tega člo-veka odtegnili sodišču. Ali ni-mate oči ne ušes? Ali ne vidite in ne slišite, kako zahteva nje-govo smrt vse, kar živi in diha tukaj ob Donavi, in kriči po njegovi smrti? Iz ljudi pa vpije Bog! Ne bomo prizanesli sov-ražniku ljudstva, sovražniku duhovnikov, sovražniku božje-ninu, ne bomo!"

"Bog, Bog, nobenega srca!" je mrmral nesrečni Janez Adam. Vstal je nerodno s tal, segel s tresočo se roko po ruto, ki je dišala po mošusu, jo izvlekel iz nedrij in si potegnil z njo preko bledega obraza.

Nekdo izmed liliensfeldskih gospodov je dejal s tihim pod-smehom:

"Morda pa ga spozna krvava sodba za nedolžnega. Dobite mu le dobrega zagovornika!"

"Če bo sedel med sodniki mož, ki ima sina v tej starosti, ga bo oprostil!" je rekel Janez Adam in tistega, ki je govoril, skoraj divje premeril. "O, pa vi niste očetje, niste očetje!" je nato vzkrikel obupno. "Bog je oče, zato je usmiljen, vi niste očetje, sicer ne bi mogli tako neusmiljeno uničiti mladega življe-nja..."

Zvonovi so peli polno in čisto, skozi zaprta okna je prihajala v sobo njihova vesela pesem.

Ubogi mož je prosil za milost, da bi smel videti svojega brata. "Četr ure — pod nadzorstvom!" so odločili gospodje po dolgem razgovoru. Pač niso očetje!

Dva od njih, Rosenthal in ne-ki drugi iz Liliensfelda, sta ved-la moža v ječo. Jese je ležal na svoji postelji, jutrnje sonce se je svetilo na njegovih laseh in na solzah, ki so stale pod nje-govimi očmi. Začel se je obla-čiti, nato pa je zopet legel. Za-

losten do smrti. Tam zunaj ne-kaj zvonijo... Njegovi srepi, nokri pogledi tipajo po nasprotni steni. Tam so videti krvavi odtisi onih, ki so jim drobili v ruki prste. Mož misli na dom, na miško, ki šiva povoje, in na otroke.

Zapahi zarožljajo. Ključ za-škriplje v vratih. Bele kute vs-topijo. On se jim zarezji naspro-ti. Le pridite, le! Povedal vam bom po nemško, kakor sem za-vritarju! Pa kakšen glas je ven-dar to: "Otrok, zakaj si nam to naredil?" To je vendar... "Jez-us! Janez! Janez!"

V trenutku je vstal s postelje, z dvema korakoma je pri Jane-zu Adamu in mu visi na vratu. "O Janez, to je lepo, da si pri-šel! Zahvalim te tisočkrat. Ni lepo samemu biti v tej luknji!"

Janez je mrmral dobre in než-ne besede in božal z orokoviče-no desnico široka pleča in hrbet ubogega fahta. Skrb in ljubezen sta delala njegovo obličje sko-raj materinsko. Bela meniha kraj vrat šepetata med seboj: "Zdaj se joče."

"Da, ker je ujet. Svojega zlo-čina pa ne objokuje."

Ko je držal Janez Adam brata nekaj časa molče v objemu, je vprašal ponosno, bolj sočut-no kakor pa z očitkom:

"Zakaj si nam to naredil?" "Moral sem!" je odvrnil Jese. "Kdo pa te je silil?"

"Tista ženska — kri — trinog — Janez, pridi, sedi k meni, ho-čem ti vse povedati." Ko je se-del Janez poleg njega, je začel pripovedovati z žarečimi očmi in neskladno dogodke prejšnje-ga dne.

"O Janez, strašno so me mu-čili, megera najhujše. Le počem so take ženske na svetu? S kačami me je bičala. In kute so ploskale v moje sramoto... Po-tem je prišel stari volkodlak..."

"Tiho, tiho!" je šepetal za-grljeno Janez Adam. "Duhovni-ka prisluškujeta in vsaka bese-da pride v zapisnik..."

"Če pa je volkodlak! Janez, zver se redi ob evangeljski krvi! Jaz sem brezpravni zločinec! Moram v ječo, ti in miška pa v pregnanstvo! In naši bratje mo-rajó vsi umreti! Tako je rekel! O Janez, kako me gledaš! Saj sem moral storiti, saj sem vas moral rešiti — moral sem, ni bilo drugače."

"Pa misliš, da smo zdaj re-šeni?" je vprašal Janez.

"Enega je konec, ta vam ne bo več škodoval!" je zaklical Jese in se divje zasmel. "Dru-gi pa se bodo ob tem zgledu bali."

(Dalje prihodnjič)

### MALI OGLASI

Radi bi kupili

Zidan bungalow v Euclid, Ohio, za eno družino. Naslov se pušti v uredništvu lista. HE 1-0628. (246)

V najem

Opremljeno stanovanje, 3 sobe in kopalnico, oddamo. Vse udob-nosti vključene. Kličite UT 1-4330. —(247) župnišču.



**MICHAEL A. FEIGHAN**

VAŠ

20th District Congressman

VESELE BOŽIČNE

PRAZNIKE

IN SREČNO

NOVO LETO



1875

1965

### Naznanilo in Zahvala

Z globoko žalostjo v srcih naznanjamo vsem sorodnikom, prijateljem in znancem, da nas je za vedno zapustil naš ljubljani oče, stari oče in bratranec

## Joseph Tekavec

Previden s tolažili sv. vere je odšel v večno življenje dne 5. decembra 1965.

Pokojni je bil zaposlen pri May Co. trideset let. Upokojen je bil od julija 1952. Pogreb pokoj-nika je bil dne 9. decembra 1965 iz Grdina pogrebnega zavoda na E. 62 St. v cerkev sv. Vida, kjer je Rev. Jošt Martelanc daroval slovesno sv. mašo zadušnico. Po pogrebnih opravilih v cerkvi je bilo truplo prepeljano na pokopališče All Souls in tam položeno k večnemu počitku.

Nepozabni pokojnik je bil rojen leta 1875 v vasi Otonica, odkoder je prišel leta 1900.

Ob tej nenadomestljivi izgubi se iskreno zahvaljujemo Rev. Jošt Martelanc-u za podči-tev sv. zakramentov pokojniku na domu, za o-pravljeno sv. mašo zadušnico in pogrebne mo-litve.

Prisrčna hvala vsem, ki so poklonili cvetje in mu s tem izkazali svojo ljubezen.

Prav lepa hvala vsem, ki so darovali za sv. maše, ki se bodo darovale za mir in pokoj njegove duše.

Iskreno se zahvaljujemo vsem, ki so prišli pokojnika krogiti, vsem, ki so se udeležili po-grebne sv. maše, vsem, ki so ga spremili na

njegovi zadnji poti na pokopališče All Souls, in vsem, ki so nam ustmeno ali pisмено iz-ra-zili sožalje.

Prisrčna hvala društvu Janeza Krstnika št. 37 ABZ za toplo slovo v pogrebnem zavodu.

Iskreno zahvalo izrekamo tudi prijaznim sosedom za prelep venec cvetja.

Hvala vsem, ki so dali na razpolago avto-mobile za spremstvo na pokopališče.

Hvala Grdinovemu pogrebnemu zavodu za vsestransko postrežbo in za vzorno vodstvo po-greba.

Ljubi oče, stari in prastari oče in bratranec, počivaj v miru božjem in večna luč naj Ti sveti. Odšel si v večnost in rešen si zemeljskih skrbi. Mi se Te bomo z ljubeznijo in hvaležnostjo spo-minjali, dokler se ne snidemo pri Bogu v srečni večnosti.

Žalujoci:

sin JOSEPH, Jr.

hčer ROSE MIKLAJZ

ROSE ANN LEWANSKI in SHIRLEY STREKAL, vnukinji

JOSEPH RONALD TEKAVEC in CONRAD STIBIL, vnuka

Pet pravnukov

TONY ZEMMERMAN, JENNIE GOLECH, Akron, Ohio, bratranec in sestrična

FRANK SEZON, Geneva, Ohio, bratranec

ter OSTALO SORODSTVO.

Cleveland, Ohio, 23. dec. 1965.

### Adenauer se pripravlja na odstop z vodstva stranke

BONN, Zah. Nem. — Dr. K. Adenauer bo prihodnje leto dopolnil že 90 let, pa je še vedno načelnik glavne stranke v Zahod. Nemčiji. Zastopnik Krščan-sko-demokratske unije je izja-vil sedaj, da Adenauer prihod-nje leto ne bo več kandidat za načelnika stranke.

### Iz Milwaukee

(Nadaljevanje s 3. strani) popoldne ali zvečer, tako pravi oznanilo sv. Janeza.

Silvestrovanje ali praznova-nje starega leta dneva in čaka-nje novega leta je zelo stara na-vada. Pri Sv. Janezu imajo to navado že več let. Tudi letos bo-djo proslavili ta zadnji dan leta. Vstopnina je \$3.50. V to je vključena večerja, pijača (do-mače vino, pivo) in ples. Za mu-ziko bodo poskrbeli Veseljčkovi fantje, ki ne poznajo samo novo muziko, ampak tudi staro. Pri-jave za ta večer sprejemajo v 4330.

## Družba sv. Družine



THE HOLY FAMILY SOCIETY

Ustanovljena 23. novembra 1914

v Zedinjenih Državah Sevede: Joliet, Ill. Inorp. v drž. Illinois Severne Amerike 14. maja 1915

Naše geslo: "Vse za vero, dom in narod; vsi za enega, eden za vse."

GLAVNI ODBOR:

Predsednik: STEVE J. KOSAR, 235 Tioga St., Bensenville, Ill.  
1. podpredsednik: Louis Barbic, 1424 Highland Ave., Joliet, Ill.  
2. podpredsednik: ANN JERISHA, 658 No. Broadway St., Joliet, Ill.  
Tajnik: JOSEPH J. KONRAD, One Fairlane Drive, Joliet, Ill.  
Zapisnikar: JOSEPH L. DRASLER, 1318 Adams St., No. Chicago, Ill.  
Blagajnik: ANTON J. SMREKAR, R. R. 1 Oak Ave., Lockport, Ill.  
Duhovni vodja: Rev. ALOYSIUS MADIC, O.F.M.

Vrh. zdravnik: Dr. JOSEPH A. ZALAR, 351 N. Chicago St., Joliet, Ill.

NADZORNI ODBOR:

FRANK TUSHEK, 716 Raub St., Joliet, Ill.  
MATTHEW KOČEVAR, 405 Parks Ave., Joliet, Ill.  
JOSEPH SINKOVIC, 2519 So. Austin Blvd., Cicero 50, Ill.

POBOTNI ODBOR:

ANTHONY TOMAZIN, FRANCES YUCEVICIUS, MARY RIOLA

Direktorica prireditelj:

NANCY OWEN

URADNO GLASILO:

AMERIŠKA DOMOVINA, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, O. 44103

Družba Sv. Družine je bila ustanovljena l. 1914 in je katoliška bratska organizacija, katere naloga je čuvati dom in družino.

Nudi vrsto življenjskih zavarovanj: običajno za celo življenje, za 20 let plačevanja, za 20 let z izplačilom, za 5 let, 10 let in dru-zinski načrt.

Zivljenjsko zavarovanje z ozirom na starost:

Do 16. leta, mladinski oddelek	\$10,000
Od 17 do 35, odrasli oddelek	\$15,000
Od 35 do 40, odrasli oddelek	\$10,000
Od 41 do 45, odrasli oddelek	\$ 2,500
Od 46 dalje	Vse bolniške

Zavarovanje za bolezen in nesrečo (Bolnišniško zavarovanje), ki ga nudi družba: za dohodek, bolnišnico, zdravnika in operacije. Družba nudi bolniško zavarovanje vsem katoličanom od treh me-secev do 80 let starosti.

Za vsa morebitna pojasnila in navodila se obrnite pisмено ali ustmeno na glavnega tajnika:

JOSEPH J. KONRAD, One Fairlane Drive, Joliet, Ill. 60434

### Meeting of St. John the Baptist Lodge No. 13

First of all, I want to wish each and every one of you "A Very Merry Christmas and A Happy New Year".

We had a wonderful turnout for the Scotch Doubles that were rolled off on Nov. 10th. Everyone had a good time. A delicious luncheon was served afterwards by Charlotte Tom-zin.

Now, for the same old request. Please, let's have a better show-ing at our Lodge meetings. It is a shame that more members do not attend. Remember, that it is up to the younger members to

attend in order to keep our Lodge active. Our parents work-ed hard to get this Lodge on its feet, so let us show them that we could do as well, or better, than they did. In order to do this the attendance must be doubled to keep it active.

Our December meeting will be held on December 26th. Elec-tion of officers will take place, so it is important that we have a good showing. Three door gifts will be given away. We could all use an extra dollar at this time.

Once again in behalf of the Lodge a Merry Christmas to all.

Fraternally yours,  
Tina Stanek, Rec. Sec'y.

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE

IN SREČNO NOVO LETO

ŽELIM VSEM PRIJATELJEM IN ZNANCEM

FRANK VIRANT

2194 Glenridge Rd.

Euclid, Ohio

### JOS. ZELE IN SINOVI

POGREBNI ZAVOD

6502 ST. CLAIR AVENUE Tel.: ENdicott 1-0583

COLLINWOODSKI URAD

452 E. 152nd STREET Tel.: IVanhoe 1-3118

Avtomobil in bolniški voz redno in ob vsaki uri na razpolago

Mi smo vedno pripravljene za najboljšo postrežbo

### DRUŠTVENI IMENIK

Veliko pozameznih društev ima v našem listu seznam svojih uradnikov, čas in kraj sej. Te sezname priobčujemo po enkrat na mesec skozi vse leto proti plačilu \$12.

Društvom, ki imajo mesečni oglas v tem seznamu, objavljamo brezplačno tudi vabila za seje, pobiranje ases-menta in druge kratke vesti. Dobijo torej za \$12 dosti ko-ristnega.

Vsem društvom priporočamo, da na letnih sejah odobre letni oglas v imeniku društev Ameriške Domovine in si s tem zagotove tudi priložnost za brezplačno objavo društve-nih vesti in novic.

### CHICAGO, ILL.

MALE HELP

MACHINISTS QUALIFIED

\$3.60 Per Hour

Plus incentive Bonus of 10% - 20% - 30%

and more over

base Rate!

NO AGE LIMIT

Unusual opportunity

Free medical surgical life insur-ance. Paid pension plan and lunch period. Paid holidays and vaca-tions. Steady employment.

No job shop

Contact MR. ALEXANDER

Bellwood, Ill.

LI 7-7700

(248)

FEMALE HELP

Excellent opportunities now avail-able for the following qualified medical personnel:

Registered Nurse

In cardiovascular, medical, surgical, psychiatric, obstetrical etc., nursing in a teaching hospital with a large house staff. Excellent starting salary based on experience and educa-tion.

X-Ray Technologists  
Medical Technologists  
ASCP

Salary commensurate with exper-ience and ability. Liberal fringe benefits, including 9 hours per semester free tuition for continuing education. Apply, call or write Director of Personnel

ST. LOUIS UNIVERSITY  
HOSPITAL

1325 South Grand Boulevard,  
St. Louis, Missouri 63104

(246)

### V blag spomin

PETE OBLETNICE SMRTI

MOJEGA BRATA

## Jerry Pirc

ki je zatisnil svoje mile oči

23. decembra 1960.

Ko bi ljubezen govorila in solza mrtvega budila, ne krila Tebe, ljubi bratec, bi gomila.

V blag spomin zapisala

Tvoja sestra CHRISTINA

Oak Park, Illinois, 23. dec. 1965.